



Έγγραφο συνόδου

A9-0355/2023

10.11.2023

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την εξουσιοδότηση προς τη Γαλλία να διαπραγματευθεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία για θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε θέματα οικογενειακού δικαίου
(COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγήτρια: Pana Cîcurel

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- ***I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- ***II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- ***III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες**. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ■ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.

Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.....	10
ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	11

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την εξουσιοδότηση προς τη Γαλλία να διαπραγματευθεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία για θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε θέματα οικογενειακού δικαίου (COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2023)0064),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C9-0026/2023),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 82 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A9-0355/2023),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 3. καλεί το Συμβούλιο, αν προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει, αν το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Γαλλία υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι *έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη διαπραγμάτευση του σχεδίου συμφωνίας που διαβιβάστηκε*

Τροπολογία

(2) Η Γαλλία υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, λόγω των εξαιρετικών οικονομικών, πολιτιστικών, ιστορικών, κοινωνικών και πολιτικών δεσμών μεταξύ

στην Επιτροπή, λόγω των εξαιρετικών οικονομικών, πολιτιστικών, ιστορικών, κοινωνικών και πολιτικών δεσμών μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας.

της Γαλλίας και της Αλγερίας, **η Γαλλία έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη διαπραγμάτευση διμερούς συμφωνίας με την Αλγερία, το σχέδιο της οποίας διαβιβάστηκε στην Επιτροπή.**

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) **Τα περισσότερα** από τα θέματα που πρέπει να εξεταστούν στο σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας επηρεάζουν το κεκτημένο της ΕΕ, **ιδίως τη νομοθεσία της ΕΕ για** θέματα οικογενειακού δικαίου. Κατά συνέπεια, τα ζητήματα που καλύπτονται από τις εν λόγω διεθνείς δεσμεύσεις εμπίπτουν στην αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Ένωσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαπραγματεύονται ή να αναλαμβάνουν τέτοιες δεσμεύσεις μόνον εφόσον έχουν εξουσιοδοτηθεί προς τούτο από **την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 2** παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) **σε συνδυασμό με την ουσιαστική νομική βάση του άρθρου 81** παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 3

Πρόταση απόφασης Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή **θα** συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις ως παρατηρητής και θα ενημερώνεται σχετικά με την πρόοδο και τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται κατά τα διάφορα στάδια των

Τροπολογία

(8) **Ορισμένα** από τα θέματα που πρέπει να εξεταστούν στο σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας επηρεάζουν το **σχετικό** κεκτημένο της ΕΕ **σε** θέματα οικογενειακού δικαίου. Κατά συνέπεια, τα ζητήματα που καλύπτονται από τις εν λόγω διεθνείς δεσμεύσεις εμπίπτουν στην αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Ένωσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαπραγματεύονται ή να αναλαμβάνουν τέτοιες δεσμεύσεις μόνον εφόσον έχουν εξουσιοδοτηθεί προς τούτο από **τον νομοθέτη της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 2** παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), **σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 81** παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή **μπορεί να** συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις ως παρατηρητής και θα ενημερώνεται σχετικά με την πρόοδο και τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται κατά τα διάφορα στάδια

διαπραγματεύσεων·

των διαπραγματεύσεων·

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

— θα ενθαρρύνει την Αλγερία να εξετάσει το ενδεχόμενο προσχώρησης στις βασικές συμβάσεις για θέματα οικογενειακού δικαίου που έχουν αναπτυχθεί από τη Συνδιάσκεψη της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο, και να προβεί σε **σοβαρή ανάλυση των λόγων** που **την** έχουν **εμποδίσει**, έως τώρα, να προσχωρήσει σε αυτές·

Τροπολογία

— θα ενθαρρύνει την Αλγερία να εξετάσει το ενδεχόμενο προσχώρησης στις βασικές συμβάσεις για θέματα οικογενειακού δικαίου που έχουν αναπτυχθεί από τη Συνδιάσκεψη της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο και να προβεί σε **ανάλυση των καταλληλότερων μέσων για την άρση των εμποδίων που δεν της** έχουν **επιτρέψει**, έως τώρα, να προσχωρήσει σε αυτές·

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι, μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων, απαιτείται εξουσιοδότηση από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να επιτραπεί **στα μέρη** να **συνάψουν** τη συμφωνία·

Τροπολογία

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι, μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων, απαιτείται εξουσιοδότηση από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να επιτραπεί **στη Γαλλία** να **συνάψει** τη συμφωνία·

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η εξουσιοδότηση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη σύναψη της συμφωνίας, κατόπιν πρότασης της

Τροπολογία

— θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η εξουσιοδότηση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη σύναψη της συμφωνίας, κατόπιν πρότασης της

Επιτροπής, μπορεί να προβλέπει ότι η συμφωνία μπορεί να έχει περιορισμένη χρονική ισχύ (για παράδειγμα, πέντε έτη) και ενδέχεται να χρειαστεί να επανεξεταστεί στη συνέχεια·

Επιτροπής, μπορεί να προβλέπει ότι η συμφωνία μπορεί να έχει περιορισμένη χρονική ισχύ, ενδεχομένως στο πλαίσιο ενός συστήματος σιωπηρής ανανέωσης, το οποίο θα πρέπει να μνημονεύεται στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας·

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- θα προσθέσει διάταξη που να προβλέπει την ολική ή μερική καταγγελία της συμφωνίας ή την άμεση αντικατάσταση των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας σε περίπτωση σύναψης μεταγενέστερης συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης ή της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αλγερίας, αφετέρου, ή της προσχώρησης της Αλγερίας στις σχετικές συμβάσεις της Χάγης·

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

— θα προσθέσει διάταξη σύμφωνα με την οποία, οι αποφάσεις που αναγνωρίζονται στη Γαλλία δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας δεν μπορούν στη συνέχεια να κυκλοφορήσουν σε άλλα κράτη μέλη·

— θα προσθέσει διάταξη σύμφωνα με την οποία, οι αποφάσεις που αναγνωρίζονται στη Γαλλία δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας δεν μπορούν στη συνέχεια να κυκλοφορήσουν σε άλλα κράτη μέλη βάσει του δικαίου της Ένωσης·

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – περίπτωση 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

— θα διασφαλίσει ότι οι διατάξεις σχετικά με το δικαίωμα άρνησης της επίδοσης ή κοινοποίησης πράξεων ευθυγραμμίζονται με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 του αναδιατυπωμένου κανονισμού για την επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων, πράγμα που σημαίνει ότι ο παραλήπτης μπορεί να αρνηθεί την επίδοση ή κοινοποίηση της πράξης είτε κατά τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης είτε εντός δύο εβδομάδων από τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης·

Τροπολογία

— θα διασφαλίσει ότι οι διατάξεις της συμφωνίας που θα προκύψει από τις διαπραγματεύσεις με την Αλγερία συνάδουν με το σχετικό κεκτημένο της ΕΕ και τις συμβάσεις της Χάγης·

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τίτλος	Εξουσιοδότηση προς τη Γαλλία να διαπραγματευθεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία για θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε θέματα οικογενειακού δικαίου
Έγγραφο αναφοράς	COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS)
Ημερομηνία κλήσης του ΕΚ προς γνωμοδότηση	17.2.2023
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια	JURI 13.3.2023
Εισηγητές Ημερομηνία ορισμού	Ilana Cicurel 26.6.2023
Εξέταση στην επιτροπή	19.9.2023
Ημερομηνία έγκρισης	24.10.2023
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 24 –: 0 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Pascal Arimont, Geoffroy Didier, Ibán García Del Blanco, Pierre Karleskind, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alessandra Basso, Caterina Chinnici, Heidi Hautala, Antonius Manders, Catharina Rinzema, Kosma Złotowski
Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Clara Aguilera, Andrus Ansip, Estrella Durá Ferrandis, Katrin Langensiepen, Anne-Sophie Pelletier
Ημερομηνία κατάθεσης	10.11.2023

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ
ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

24	+
ECR	Raffaele Stancanelli, Kosma Zlotowski
ID	Alessandra Basso, Gilles Lebreton
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Caterina Chinnici, Geoffroy Didier, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Andrus Ansip, Pierre Karleskind, Catharina Rinzema, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Clara Aguilera, Estrella Durá Ferrandis, Ibán García Del Blanco, Maria-Manuel Leitão-Marques, Franco Roberti
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Heidi Hautala, Katrin Langensiepen

0	-

0	0

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

- + : υπέρ
- : κατά
- 0 : αποχή